

C. CWS 51
-08

22 de diciembre de 2014

Re: Revisión de la Norma ST.3 de la OMPI - UPOV

De mi consideración:

La Oficina Internacional de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) tiene el agrado de informar a su Oficina de que la Unión Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (UPOV) ha pedido que se cree un nuevo código de dos letras en representación de su nombre en la Norma ST.3 de la OMPI, según figura en la carta adjunta de la UPOV.

./.

Teniendo en cuenta la petición, la Oficina Internacional desea informar a su Oficina de que se llevarán a cabo los cambios siguientes en el Anexo A de la Norma ST.3 de la OMPI:

Incorporación de:

- International Union for the Protection of New Varieties of Plants (nombre en inglés)
- Union internationale pour la protection des obtentions végétales (nombre en francés)
- Unión Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (nombre en español)

y su código de dos letras XU.

A título de información, cabe consultar la Norma ST.3 de la OMPI en el sitio web de la OMPI, en:

Inglés: <http://www.wipo.int/standards/en/pdf/03-03-01.pdf>

Francés: <http://www.wipo.int/standards/fr/pdf/03-03-01.pdf>

Español: <http://www.wipo.int/standards/es/pdf/03-03-01.pdf>

Anexo: Carta de la UPOV

/...

De conformidad con el procedimiento de revisión de la Norma ST.3 adoptado por el antiguo Grupo de Trabajo sobre Normas y Documentación del Comité Permanente de Tecnologías de la Información (SCIT/SDWG) en su undécima reunión, en octubre de 2009 (véase el párrafo 35 del documento SCIT/SDWG/11/14), se solicita a su Oficina, en calidad de miembro del Comité de Normas Técnicas de la OMPI (CWS) que informe a la Oficina Internacional, por correo electrónico (cws.mail@wipo.int), de sus observaciones en relación con la incorporación en la Norma ST.3 de la OMPI del nuevo código de dos letras propuesto anteriormente. El documento SDWG/11/14 está disponible en:

http://www.wipo.int/edocs/mdocs/scit/es/scit_sdwg_11/scit_sdwg_11_14.pdf

En caso de que no se reciba comunicación alguna antes del 20 de febrero de 2015, la Oficina Internacional considerará que su Oficina no se opone a dicha propuesta y modificará en consecuencia la Norma ST.3 de la OMPI.

Aprovecho la oportunidad para saludarle muy atentamente.



Yo Takagi
Subdirector General
Sector de la Infraestructura Mundial



INTERNATIONALER
VERBAND
ZUM SCHUTZ VON
PFLANZENZÜCHTUNGEN

GENF, SCHWEIZ

UNION INTERNATIONALE
POUR LA PROTECTION
DES OBTENTIONS
VÉGÉTALES

GENÈVE, SUISSE

UNIÓN INTERNACIONAL
PARA LA PROTECCIÓN
DE LAS OBTENCIONES
VEGETALES

GINEBRA, SUIZA

INTERNATIONAL UNION
FOR THE PROTECTION
OF NEW VARIETIES
OF PLANTS

GENEVA, SWITZERLAND

Mr. Yoshiyuki Takagi
Assistant Director General
World Intellectual Property Organization (WIPO)
34, ch. des Colombettes
1211 Geneva 11

WIPO Standard ST.3

December 12, 2014

Dear Assistant Director General Takagi,

The purpose of this letter is to request the establishment of a two-letter code to represent the name of the "International Union for the Protection of New Varieties of Plants (UPOV)".

Paragraph 1 of WIPO Standard ST.3 "Recommended Standard on Two-Letter Codes for the Representation of States, Other Entities and Intergovernmental Organizations" provides that "[t]his Recommended Standard provides two-letter alphabetic codes which, for the purpose of improving the access to industrial property information, represent, in particular, the names of States, other entities and intergovernmental organizations the legislation of which provides for the protection of industrial property rights or which organizations are acting in the framework of a treaty in the field of industrial property."

In accordance with paragraph 1 of WIPO Standard ST.3, UPOV is eligible to have a ST.3 Code. UPOV acts in the framework of a treaty, the UPOV Convention. The UPOV Convention provides the basis for members to encourage plant breeding by granting breeders of new plant varieties an industrial property right: the breeder's right (PBR). Cooperation between members of UPOV is an important benefit of the UPOV system. In certain members of UPOV, the PBR Office is established under a ministry that is responsible for intellectual property and, therefore, UPOV interacts with several Intellectual and Industrial Property Offices. UPOV has observer status in the Committee on WIPO Standards (CWS).

/...

e-mail: Yo.Takagi@wipo.int

Mr. Yoshiyuki Takagi, Geneva – December 12, 2014

In addition to the above, UPOV is currently involved in the UPOV Electronic Application Form Project (EAF Project). The EAF Project covers all relevant information required for an application for a breeder's right in the members of UPOV concerned and with questions translated in the relevant languages for the members of UPOV concerned. In relation to the format for the plant variety protection (PVP) data to be exchanged, it was agreed at the beginning of the EAF Project that a standard format (PVP-XML) would be developed, based on WIPO Standard ST.96 "Recommendation for the processing of Industrial Property information using XML".

The PVP-XML Schema would, as far as possible, reuse and refer to relevant components of the WIPO Standard ST.96 without modification. In order to facilitate the use of ST.96 schema components without modification when implementing PVP-XML schemas, it is important that WIPO Standard ST.3 contains a two-letter code for UPOV.

Paragraph 10 of WIPO ST.3 provides that "[t]he letter combinations AA, QM to QY, XA to XM, XO to XZ and ZZ are available for individual use and for provisional codes". UPOV would like to request the two-letter code "XU".

Please let me know if you need additional information concerning the above request.

Yours sincerely,



Peter Button
Vice Secretary-General